

Четыре книги для детей

ВЫБОР ЛИЗЫ БИРГЕР



книга

«КАК ГИТЛЕР УКРАЛ РОЗОВОГО КРОЛИКА»

автор

**ДЖУДИТ КЕРР.
ИЛЛЮСТРАЦИИ
АВТОРА**

переводчик

МАРИНА АРОМШТАМ

издатель

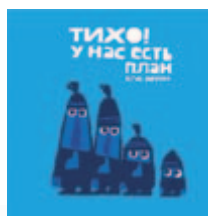
Белая ворона

ДАЖЕ УДИВИТЕЛЬНО, что книга Джудит Керр «Как Гитлер украл розового кролика» на русском языке выходит впервые — с 70-х годов, когда она впервые была опубликована в Англии, она уже приобрела статус абсолютной классики, почти что школьного учебника. И даже не очень «почти» — по книге Керр действительно изучают Холокост в английских и даже немецких школах. Тем интереснее, что собственно Холокоста в этой книге и нет. Ее герои успевают ускользнуть от нацистов сразу после поджога Рейхстага. Из Берлина они попадают в Швейцарию, оттуда — в Париж, а оттуда уезжают в Лондон, и на этом окончательном спасении книга и обрывается. Книга Керр — практически автобиография. Ее отец, Альфред Керр, был известным театральным критиком и последовательным кри-

тиком нацизма. Он вовремя успел уехать из Германии и забрать семью, но так и не нашел себя в эмиграции. Книга Керр на разных уровнях говорит с родителями и детьми. Если родителям тут очевидна эта взрослая неприкаянность, сиротство потерявших родину людей, тщетность любых попыток найти себя за пределами языка и дома, то перед детьми предстает история практически счастливая: герои путешествуют, находят новых друзей, открывают новые страны. Если в них кидают камни — то это только по любви (так демонстрируют свои чувства к героине мальчишки из швейцарской деревни). Если им не всегда хватает денег на треску, и никогда — на пирожные, то это не мешает героине книги, Анне, считать, что жизнь в эмиграции оказалась гораздо веселее, чем была бы в Германии.

Пусть не очень-то она себе и представляет, что было в Германии.

Как ни странно, отсутствие замаха на историческую правду и делает книгу Керр такой правдивой: в ней ровно столько истории, сколько ее читатель способен вынести. В конце концов, книга оказывается даже не о Холокосте, а о том, что это значит быть беженцем: «Ты живешь в своей стране. Неожиданно к власти приходят какие-то головорезы. И ты оказываешься в чужом месте, буквально без ничего». Для героев этой книги беженство оказалось «интересным опытом». И именно отсутствие трагедии делает события узнаваемыми. Как все говорят, что «это не может длиться долго». Как старушки трясут буклями, ужасаясь страшным временам. Как кажется, что наступило ужасное, худшее, последнее время, а на дворе всего-то еще 33-й.



книга

**«ТИХО!
У НАС ЕСТЬ ПЛАН»**

автор

КРИС ХОУТОН

переводчик

АННА РЕМЕЗ

издатель

Поляндрия

У книг иллюстратора и дизайнера Криса Хоутона есть много неоспоримых достоинств. Во-первых, они динамичные в самом буквальном смысле этого слова: даже замеры на странице, его герои не прекращают движения. Так в истории про птичку, которую ловят в этой книге четверо друзей, каждая следующая страница предполагает скачок, рывок, заброс сачка, комическое падение с очередной скалы в очередную лужу. Во-вторых, это смешные истории, и, читая их вслух, лишний раз убеждаешься, что смех освобождает: тут главное не поймать птичку, а вдоволь повеселиться в процессе.



книга

«БЫТЬ ТИГРОМ»

автор

**ПРЖЕМИСЛАВ
ВЕХТЕРОВИЧ.
ИЛЛЮСТРАЦИИ
ЭМИЛИИ ДЗЮБАК**

издатель

Речь

Польская художница Эмилия Дзюбак рисует чрезвычайно красочные книги: яркие и насыщенные, словно картины Поля Гогена. Такой же яркий и насыщенный здесь текст — о тигре, который днем изображает из себя грозного и опасного хищника, а под покровом ночи творит добрые дела: строит муравейники, высиживает попугайчиков, готовит слоненку витаминный салат. Эти волшебные превращения, помимо того, что читать про них ужасно весело, очень дороги детям, ведь при внешней бесхитростности такая книга вполне может убедить нас в существовании тайной силы добра и даже как-то заразить ею.



книга

**«УТИНАЯ СЕМЕЙКА.
КОМИКСЫ
О РОДИТЕЛЯХ
И ДЕТЯХ»**

автор

БРАЙАН ГОРДОН

издатель

Эксмо

Иллюстратор Брайан Гордон — автор самого смешного в мире комикса для родителей, который он ведет уже более 10 лет, документируя отношения со своими детьми. Комикс этот (в оригинале — fowlanguagecomics.com) каким-то образом сумел стать самым исчерпывающим рассказом о родителстве в XXI веке: раз за разом он констатирует родительские неудачи так, что они в итоге выглядят победами. И отличает его от других комиксов о родителях и детях не только то, что в интерпретации Гордона он сам и его дети превратились в симпатичных уток,

чек, а то, что главной здесь становится ежедневная картина несоответствия взрослых ожиданий странной, удивительной, нелепой и смешной детской картине мира.

